# Indice

Italiano


## Informazioni generali
Accessori in dotazione ..... 44
Informazione sulla cura e la sicurezza ..... 44

## Collegamenti
Operazione 1: Messa a punto degli altoparlanti ..... 45
Operazione 2: Collegamento dei collegamenti e subwoofer ..... 45
Operazione 3: Posizionamento degli altoparlanti e subwoofer ..... 46
Operazione 4: Collegamento di una TV ..... 47
- Come utilizzare il jack Scart ..... 47
- Come utilizzare il jack S-Video ..... 47

Operazione 5: Collegamento delle antenne FM/MW ..... 48
Operazione 6: Collegare il cordoncino dell'alimentazione ..... 48

## Collegamenti (opzionali)
Come collegare un VCR ..... 49
- Come visualizzare ed ascoltare la riproduzione ..... 49
- Come utilizzare il VCR per registrare la riproduzione del DVD ..... 49

## Panoramica funzionale
Apparecchio principale e telecomando ..... 50
- Pulsanti di comando disponibili solamente sul telecomando ..... 51

## Come incominciare
Operazione 1: Inserimento delle batterie nel telecomando ..... 52
- Utilizzo del telecomando per azionare l'apparecchio ..... 52

Operazione 2: Impostazione della TV ..... 52
- Come selezionare il sistema del colore che corrisponde alla TV ..... 53

Operazione 5: Come impostare le preferenze di lingua ..... 54
- Impostazione della lingua OSD ..... 54
- Impostazione di Audio, Sottotitoli e lingua Menu Disco ..... 54
- Codici di lingua ..... 55

## Operazioni del disco
Dischi riproducibili ..... 56
Come riprodurre dischi ..... 56-57
- Come attivare/disattivare la modalità standby Eco Power ..... 57

Come utilizzare il menu del disco ..... 57
Comandi di base di riproduzione ..... 57-59
- Come continuare la riproduzione dall'ultimo punto di arresto (DVD/VCD) 57
- Ripetere modalità di riproduzione ..... 58
- Ripeti A-B (DVD/VCD/CD) ..... 58
- Zoom ..... 58
- Ricerca orario ..... 59

Speciali funzioni DVD ..... 59
- Riproduzione di un disco ..... 59
- Angolo della videocamera ..... 59
- Cambio della lingua audio ..... 59
- Sottotitoli ..... 59

Speciali funzioni VCD e SVCD ..... 60
- Controllo riproduzione (PBC) ..... 60
- Funzione anteprima ..... 60

Come riprodurre disco MP3/ Picture (Kodak, JPEG) ..... 61
- Funzioni principali ..... 61
- Selezione riproduzione ..... 61

Speciali caratteristiche MP3/ JPEG ..... 62
- Funzione anteprima (JPEG) ..... 62
- Zoom immagine (JPEG) ..... 62
- Riproduzione con angolazioni multiple (JPEG) ..... 62
- Effetto scansione (JPEG) ..... 62
- Controllo riproduzione (MP3) ..... 62
- Riproduzione simultanea JPEG e MP3 ..... 62




042-077-LX36_22-Ita 42 21/08/2003, 10:04 AM 3139 115 22722

# Indice


## Opzioni menu DVD

Operazioni principali ..... 63
Menu Setup generale ..... 63-64
  Programma (non disponibile per Picture CD/MP3) ..... 63-64
  Screen Saver ..... 64
Menu Audio Setup ..... 65
  Setup casse ..... 65
  Uscita analogica ..... 65
Menu Setup Video ..... 66-67
  Display TV ..... 66
  Sott.(otitoli) non udenti [didascalie] ..... 67
  Imp.(ostazione) immagine ..... 67
Menu Setup Password ..... 68
Menu Setup preferenze ..... 68-69
  Controllo genitori ..... 68-69
  Setup Default ..... 69
  MP3/JPEG Navigator ..... 69
  Controllo di riproduzione (PBC) ..... 69

## Operazioni del sintonizzatore

Sintonizzazione su stazioni radio ..... 70
Come programmare le stazioni radio ..... 70
  Come utilizzare il Plug & Play ..... 70
  Programmazione automatica ..... 71
  Programmazione manuale ..... 71
Selezione di una stazione radio programmata ..... 71
  Come cancellare una stazione radio programmata ..... 71

## Comandi del suono e del volume

Comando del suono ..... 72
  Come selezionare il suono surround ..... 72
  Come selezionare l'effetto suono digitale ..... 72
Controllo del volume ..... 72

## Altre funzioni

Funzionamenti del timer ..... 73
Accensione/spegnimento ..... 73
  Regolazione alla modalità attiva ..... 73
  Come regolare la modalità standby Eco Power ..... 73
Come registrare su un componente esterno ..... 73
Come utilizzare il telecomando per il funzionamento della televisione ..... 73

**Ricerca dei Guasti** ..... 74–75

**Caratteristiche tecniche** ..... 76

**Glossario** ..... 77


Italiano



042-077-LX36_22-Ita 43 21/08/2003, 10:04 AM 3139 115 22722

# Informazioni generali

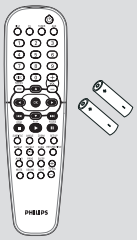
## Accessori in dotazione

Cavetto Scart (nero)

Antenna a filo FM

Antenna a cerchio MW

Telecomando e due batterie




Piedini di gomma per il subwoofer

(4x)

Staffe e viti

(4x)

## Informazione sulla cura e la sicurezza

### Evitare alte temperature, umidità, acqua e polvere

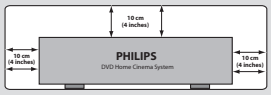
– Non esporre l'apparecchio, le batterie o i dischi ad umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo (derivanti da attrezzature di riscaldamento o dalla luce solare diretta). Chiudere sempre la piastra del disco per evitare della polvere sulla lente.

### Evitare problemi di condensa

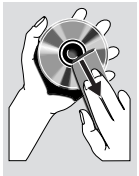
– La lente potrebbe appannarsi quando il lettore viene spostato improvvisamente da un ambiente caldo ad uno freddo, rendendo impossibile riprodurre un disco.
Lasciare l'apparecchio in un ambiente caldo fino a quando l'umidità si evapora.

### Non ostruire le fessure di ventilazione

– Non adoperare l'impianto DVD in un armadietto chiuso, lasciare circa 10 cm (4 pollici) di spazio libero tutt'intorno al lettore per adeguata ventilazione.




### Cura del disco



– Per pulire un CD, strofinarlo leggermente con un panno morbido e privo di sfilacci partendo in linea retta dal centro verso il bordo del disco. L'uso di un qualsiasi detergente potrebbe danneggiare il disco!
– Scrivere solo sul lato stampato di un CDRW, utilizzando una penna con punta morbida in feltro.
– Manipolare il disco tenendolo dai bordi, non toccare la superficie.

### Cura dell'armadietto

– Utilizzate un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione di un leggero detergente. Non usare una soluzione che contenga alcol, spirito, ammoniaca o abrasivi.

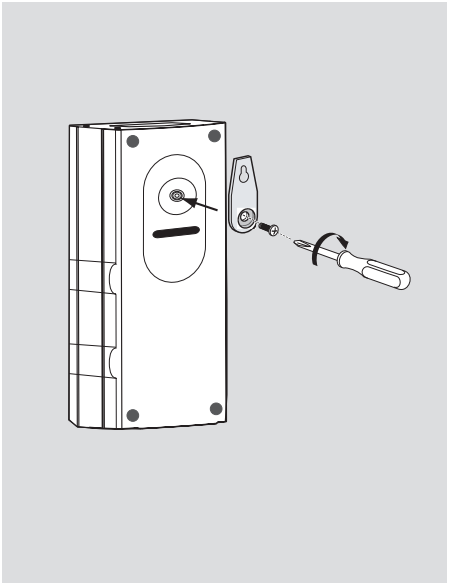
### Trovare un posto adatto

– Posizionare il lettore su di una superficie piana, solida e stabile.



042-077-LX36_22-Ita 44 21/08/2003, 10:04 AM 3139 115 22722

## Operazione 1: Messa a punto degli altoparlanti

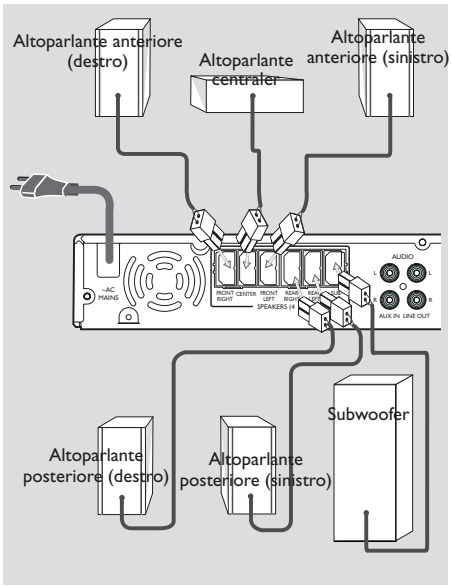


Si può scegliere di montare gli altoparlanti sulla parete. Fissare le staffe fornite fermamente sul retro degli altoparlanti utilizzando le viti fornite. Quindi montare una vite (non fornita) sulla parete dove l'altoparlante deve essere appeso ed appenderlo solidamente sulla vite montata.

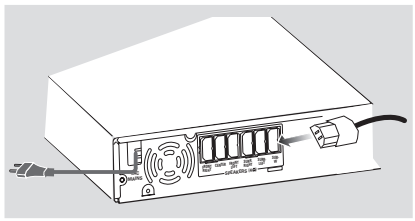
**ATTENZIONE!**
**Bisogna chiedere ad una persona qualificata di fissare le staffe sulla parete NON farlo da sé stessi per evitare imprevisti danni all'apparecchio o infortuni al personale.**

*Suggerimenti di aiuto:*
*– Gli altoparlanti surround sono etichettati REAR L (sinistro) o REAR R (destro).*
*– Gli altoparlanti anteriori sono etichettati FRONT L (sinistro) o FRONT R (destro).*

## Operazione 2: Collegamento dei collegamenti e subwoofer



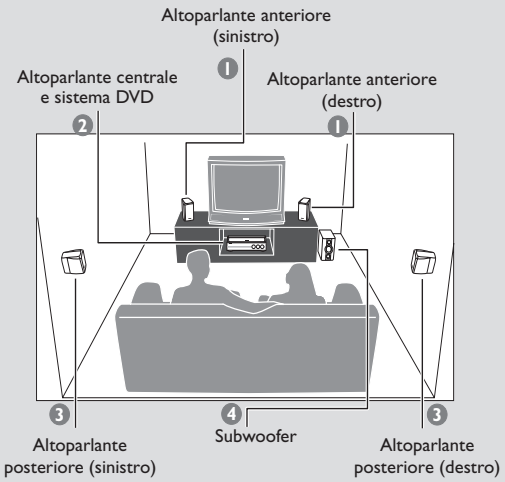

Collegare gli altoparlanti forniti utilizzando i cavi di altoparlanti in dotazione collegando detti cavi al corrispondente jack dello stesso colore.



*Suggerimenti di aiuto:*
*– Assicurarsi che i cavetti dell'altoparlante vengano collegati correttamente. Collegamenti errati potrebbero danneggiare il sistema a causa di cortocircuiti.*
*– Non collegare altoparlanti con un impedenza inferiore a quella degli altoparlanti in dotazione. Consultare la sezione CARATTERISTICHE TECNICHE del presente manuale.*

Italiano

## Operazione 3: Posizionamento degli altoparlanti e subwoofer




Per ottenere il migliore suono surround possibile, tutti gli altoparlanti (eccetto il subwoofer) devono essere posizionati alla stessa distanza dalla posizione di ascolto.

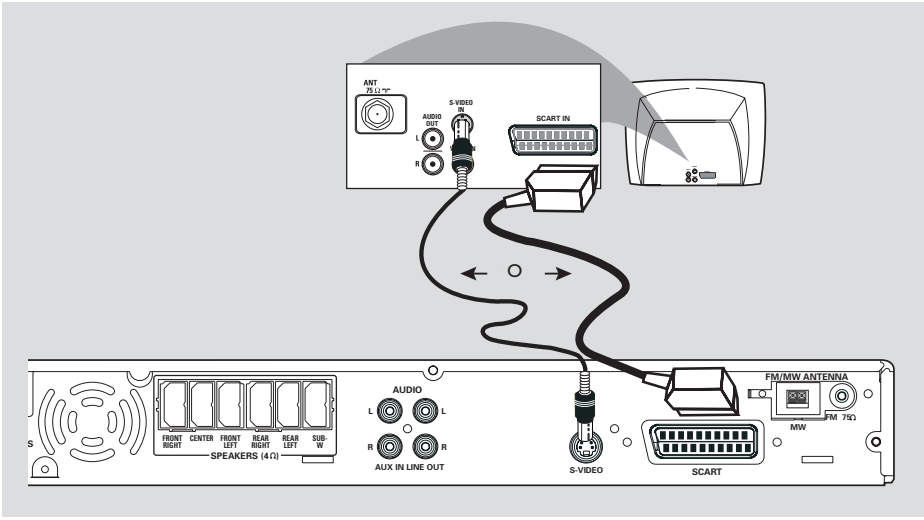
1. Posizionare gli altoparlanti anteriori sinistro e destro col subwoofer a pari distanza dalla TV ed ad un angolo di circa 45 gradi dalla posizione di ascolto.
2. Posizionare l'altoparlante centrale al di sopra della TV o del sistema DVD, in modo che il suono del canale centrale venga localizzato.
3. Posizionare gli altoparlanti surround a normale livello auricolare di ascolto uno di fronte all'altro o montati a parete.
4. Posizionare il subwoofer sul pavimento vicino alla TV.

*Suggerimenti di aiuto:*
*– Per evitare interferenze magnetiche, non posizionare gli altoparlanti anteriori troppo vicino alla TV.*
*– Lasciare adeguata ventilazione attorno al sistema DVD.*



042-077-LX36_22-Ita 46 21/08/2003, 10:04 AM 3139 115 22722

## Operazione 4: Collegamento di una TV




**IMPORTANTE !**
**– C'è bisogno solo di effettuare un collegamento video dalle seguenti opzioni, secondo le capacità del sistema di TV.**
**– Collegare il sistema DVD direttamente alla TV.**
**– Il collegamento Scart (RGB) fornisce una migliore qualità di immagine del collegamento S-Video. Queste opzioni devono essere disponibili sulla TV.**
**– Se vengono utilizzati entrambi i collegamenti video S-Video e Scart per collegare la TV, il segnale video automaticamente passa a SCART si accende il sistema DVD.**

### Come utilizzare il jack Scart

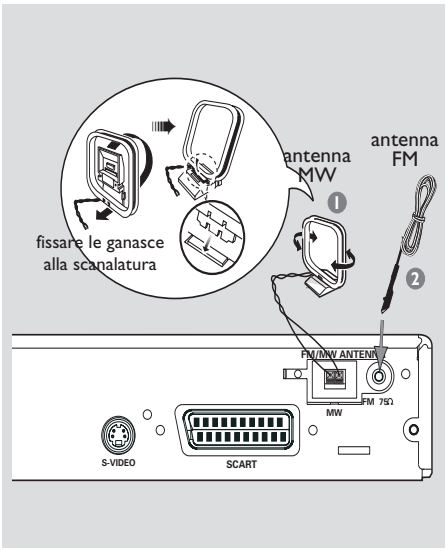
- Usare il cavo video scart (nero) per collegare il jack **SCART OUT** del sistema DVD ai corrispondenti jack ingresso Scart della TV.
*OPPURE*

### Come utilizzare il jack S-Video

- Usare il cavo S-Video (non fornito) per collegare il jack **S-VIDEO OUT** al jack ingresso S-Video del sistema DVD (o etichettato come Y/C oppure S-VHS) sulla TV.

# Collegamenti

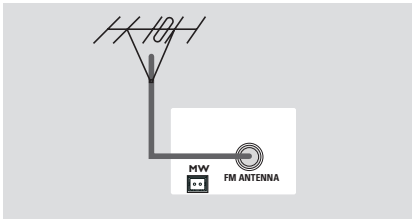
## Operazione 5: Collegamento delle antenne FM/MW




❶ Collegare l'antenna a cerchio MW fornita in dotazione al jack **MW**. Posizionare l'antenna MW a cerchio su di uno scaffale o attaccarla ad un montante o alla parete.

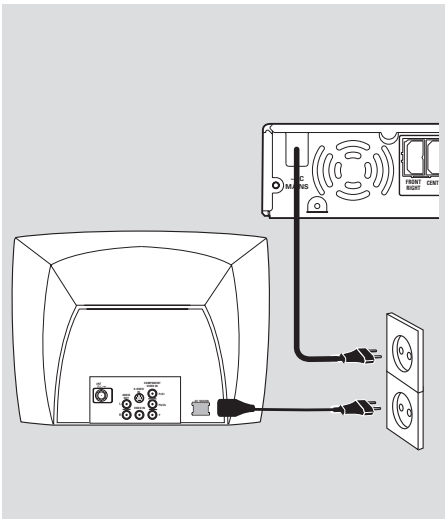
❷ Collegare l'antenna FM fornita in dotazione al jack **FM**. Estendere l'antenna FM e fissarne le estremità alla parete.

Per migliore ricezione stereo FM, collegare l'antenna esterna FM (non fornita).




*Suggerimenti di aiuto:*
*– Regolare la posizione dell'antenna per la migliore ricezione.*
*– Posizionare le antenne più distante possibile una TV,VCR o altre sorgenti di radiazione per impedire indesiderati interferenze.*

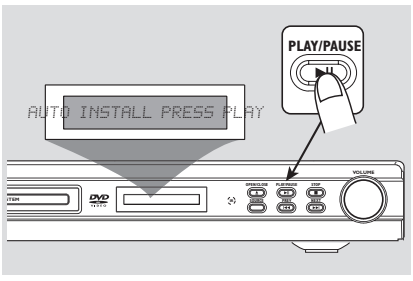
## Operazione 6: Collegare il cordoncino dell'alimentazione



**Dopo aver completato tutto correttamente, inserire il cordoncino dell'alimentazione CA alla presa di rete.**
Non effettuare mai o cambiare qualsiasi collegamento con l'alimentazione inserita.

**Sul sistema DVD, premere SOURCE per selezionare la modalità del sintonizzatore,**

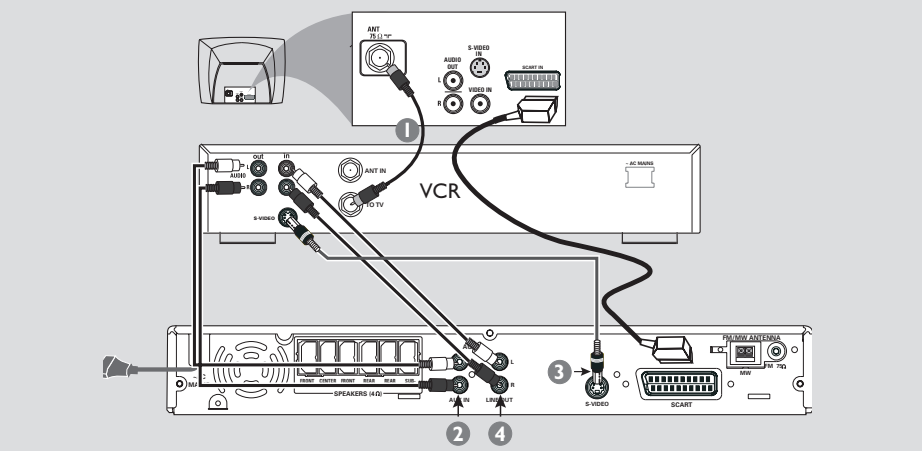
"AUTO INSTALL PRESS PLAY"
(installazione automatica – premere PLAY) potrebbe apparire sul pannello del display. Premere ▶II sul pannello anteriore per memorizzare tutte le stazioni radio disponibili o premere ■ per uscire (vedere la pagina 70 "Operazioni del sintonizzatore").






042-077-LX36_22-Ita 48 21/08/2003, 10:04 AM 3139 115 22722

## Come collegare un VCR




### Come visualizzare ed ascoltare la riproduzione

1. Collegare il VCR o la scatola via cavo/satellite alla TV come illustrato.
2. Collegare gli jack **AUX IN (R/L)** del sistema DVD alle uscite audio AUDIO OUT sul VCR.

   **Prima di avviare il funzionamento,** premere **AUX** sul telecomando per selezionare "AUX" ed attivare la sorgente d'ingresso.

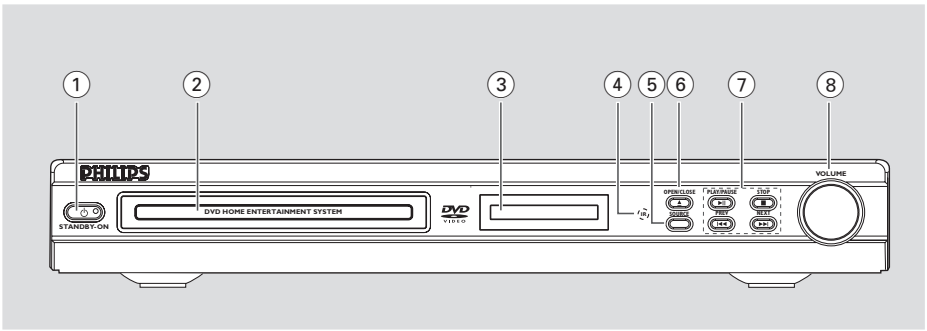
### Come utilizzare il VCR per registrare la riproduzione del DVD

Alcuni DVD sono protetti da copia Non è possibile registrare o doppiare dischi protetti utilizzando VCR.

3. Collegare il jack **S-VIDEO** del sistema DVD all'ingresso video VIDEO IN sul VCR.
4. Collegare gli jack **LINE OUT (R/L)** del sistema DVD alle entrate audio AUDIO OUT sul VCR. Questo consentirà di effettuare registrazioni analogiche stereo (due canale, destro e sinistro).

   **Per visualizzare la riproduzione di DVD durante la registrazione** bisogna collegare il sistema DVD alla TV utilizzando SCART (come illustrato sopra).

# Panoramica funzionale *(illustrazioni a pagina 3)*




## Apparecchio principale e telecomando

**① STANDBY ON**
– Passa alla modalità standby Eco Power o accende l'apparecchio.
– Il LED è illuminato nella modalità standby Eco Power.

**② Vassoio porta disco**

**③ Pannello di display del sistema**

**④ iR SENSOR**
– Puntare il telecomando verso questo sensore.

**⑤ SOURCE**
– Attiva la rilevante modalità di sorgente: DISC, TV, TUNER o AUX.
– in modalità DISC: per passare alla modalità di sorgente DISC.
– in modalità TV: per passare alla modalità di sorgente TV e/ o *per accendere una TV Philips (solo col telecomando)
– in modalità TUNER: passa dalla banda FM ad MW.
– in modalità AUX: per passare alla modalità di sorgente AUX.

**⑥ OPEN•CLOSE ⏏**
– Apre/chiude il vassoio porta disco.

**⑦ ▶ II PLAY•PAUSE**
– in modalità DISC: avvia/pausa la riproduzione.
– in modalità TUNER: inizia l'installazione delle stazioni radio programmate nella modalità Plug & Play (solo sull'apparecchio principale).

**■ STOP**
– Esce da un'operazione.
– in modalità DISC: arresta la riproduzione.
– in modalità TUNER: * cancella una stazione radio di preimpostazione.

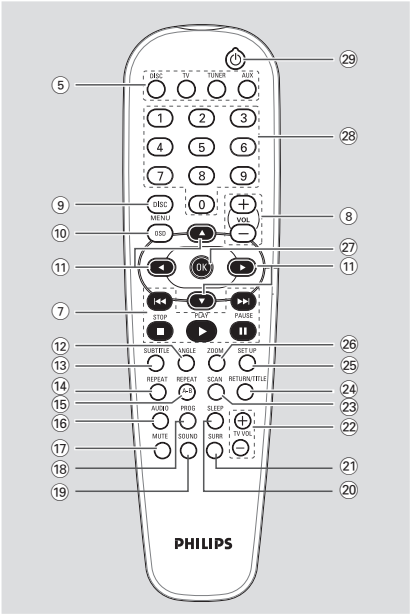
**|◄◄ PREV/NEXT ►►|**
– in modalità DISC: *effettua la ricerca all'indietro/in avanti o seleziona un brano.
– in modalità TV: seleziona il canale precedente/ successivo una TV Philips (solo col telecomando)
– in modalità TUNER: sintonizza la frequenza radio su/giù.

**⑧ VOLUME (VOL + −)**
– Regola il livello del volume.

*** = Premere e tenere premuto il pulsante per più di due secondi.**



042-077-LX36_22-Ita 50 21/08/2003, 10:04 AM 3139 115 22722




**Pulsanti di comando disponibili solamente sul telecomando**

⑨ **DISC MENU**
– Entra o esce dal menu dei contenuti del disco.
– Solamente per VCD versione 2.0;
Nella modalità di stop, attiva/disattiva il controllo della modalità di riproduzione (PBC).
Durante la riproduzione, ritorna al menu principale.

⑩ **OSD** (soltanto in modalità di sorgente DISC)
– Entra nella o esce dalla modalità di visualizzazione sullo schermo.

⑪ ◄►▲▼
– Seleziona la direzione di movimento nel menu.
– ◄► Seleziona una stazione radio programmata.
– Usare ▲▼ per selezionare sintonizzazione automatica nella modalità di sorgente del sintonizzatore.

⑫ **ANGLE**
– selezione angolazione ripresa DVD (se presente).

⑬ **SUBTITLE**
– selezione lingua sottotitoli/ disattivazione sottotitoli.

⑭ **REPEAT**
– Seleziona le varie modalità di ripetizione.

⑮ **REPEAT A-B**
– Ripete la riproduzione di una specifica sezione sul disco.

⑯ **AUDIO**
– Seleziona un linguaggio audio (DVD) o un canale audio (CD).

⑰ **MUTE**
– Silenzia o ripristina il volume.

⑱ **PROG (PROGRAM)**
– in modalità DISC: inizia la programmazione.
– in modalità TUNER: inizia la programmazione di preimpostazioni *automatica/manuale.

⑲ **SOUND**
– Seleziona un effetto suono.

⑳ **SLEEP**
– Imposta la funzione del timer di sonno.

㉑ **SURROUND (SURR.)**
– Seleziona surround canali multipli o modalità stereo.

㉒ **TV VOL** + −
– Regola il volume della TV (Soltanto TV Philips).

㉓ **SCAN**
– Riproduce i primi pochi secondi di ciascun brano/ capitolo sul disco.

㉔ **RETURN/TITLE**
– Per ritornare al menu precedente.
– Visualizza il menu di titolo del disco (se presente)

㉕ **SETUP**
– Entra o esce dal menu di impostazione del sistema.

㉖ **ZOOM**
– Ingrandisce un'immagine sullo schermo della TV.

㉗ **OK**
– Conferma una selezione.

㉘ **Tastierina numerica (0-9)**
– Per digitare un numero di brano/titolo del disco.
– Per digitare un numero di stazioni radio programmate.

㉙ ⏻
– Regola alla modalità standby Eco Power.
– *Accende/ spegne la TV Philips (nella modalità TV)

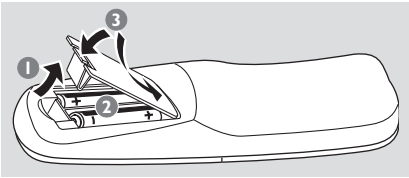
*** = Premere e tenere premuto il pulsante per più di due secondi.**

buttons on front panel = pulsanti sul pannello anteriore
DVD system's display panel = display del sistema DVD

# Come incominciare

Italiano

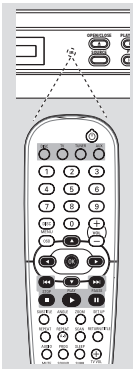
## Operazione 1: Inserimento delle batterie nel telecomando



1. Aprire lo scomparto delle batterie.
2. Inserire due batterie del tipo R06 o AA, seguendo le indicazioni ( + — ) all'interno del comparto.
3. Chiudere il coperchio.

### Utilizzo del telecomando per azionare l'apparecchio

1. Puntare il telecomando direttamente verso il tele sensore (iR) sul pannello anteriore.
2. Selezionare la sorgente che si desidera comandare premendo uno dei tasti di selezione di sorgente sul telecomando (ad esempio TV, TUNER).
3. Quindi selezionare la funzione desiderata (Ad esempio ▶II, I◀◀, ▶▶I).



**ATTENZIONE!**
**– Togliere le batterie se sono scariche o se il telecomando non deve essere usato per un lungo periodo di tempo.**
**– Non usare in combinazione batterie nuove e vecchie o di tipo diverso.**
**– Le batterie contengono delle sostanze chimiche, quindi si raccomanda di smaltirle nel modo adeguato.**

## Operazione 2: Impostazione della TV

**IMPORTANTE !**
**Assicurarsi di aver completato tutti i collegamenti necessari. (Vedere pagine 47 "Collegamento di una TV").**

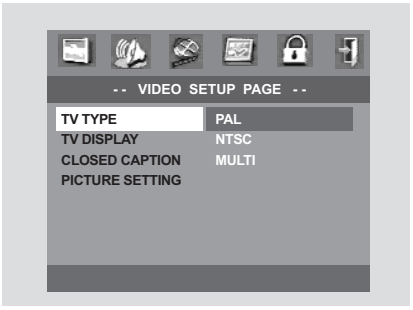
1. Premere **SOURCE** fino a quando "DISC" non appare sul pannello di display (oppure premere **DISC** sul telecomando).
2. Accendere la TV ed impostare il corretto canale video. Sullo schermo della TV si dovrebbe visualizzare lo sfondo blu DVD Philips.
3. Normalmente questo canale si trova tra il canale più alto e quello più basso e potrebbe essere denominato FRONT, A/V IN o VIDEO. Per ulteriori dettagli consultare il manuale della TV.
   ➜ Oppure, si potrebbe andare al canale 1 della TV, quindi premere ripetutamente il pulsante giù del canale fino a quando si vede il canale d'ingresso video.
   ➜ Oppure, il telecomando della TV potrebbe avere un pulsante o un interruttore che seleziona diverse modalità video.



042-077-LX36_22-Ita 52 21/08/2003, 10:04 AM 3139 115 22722

## Come selezionare il sistema del colore che corrisponde alla TV

Questo sistema DVD è compatibile con entrambi NTSC e PAL. Per poter riprodurre un DVD su questo sistema, il sistema del colore del DVD, della TV e del sistema DVD devono corrispondere.




1. Arrestare la riproduzione (se attiva) e premere **SETUP**.
2. Premere ▶ per selezionare 'Video Setup Page' (Pagina Setup Video).
3. Premere ▲ ▼ per evidenziare 'TV Type' (Tipo TV).
4. Accedere al sottomenu premendo il tasto ▶.
5. Spostare il cursore premendo ▲▼ per evidenziare l'opzione selezionata.

   **Multi** – Selezionare questo se la TV collegata è compatibile con entrambi NTSC e PAL (sistemi multipli). Il formato di uscita sarà corrispondente al segnale video del disco.

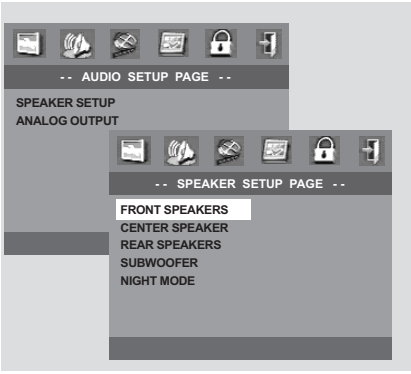
   **NTSC** – Selezionare questo se la TV collegata è nel sistema NTSC. Cambierà il segnale video di un disco PAL e lo emetterà in formato NTSC.

   **PAL** – Selezionare questo se la TV collegata è nel sistema PAL. Cambierà il segnale video di un disco NTSC e lo emetterà in formato PAL.
6. Selezionare una voce e premere **OK**.

**Per rimuovere il menu**
Premere **SETUP**.

## Operazione 2: Come impostare i canali degli altoparlanti

Si possono regolare i tempi di ritardo (solamente surround) ed il livello del volume di ogni altoparlante individuale. Queste regolazioni consentono di ottimizzare il suono secondo il proprio ambiente ed impostazione. Le impostazioni degli altoparlanti sono attivi solamente sulle uscite audio dei canali multipli.

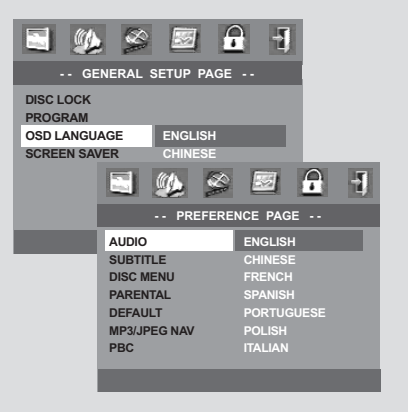



1. Nella modalità disco premere **SETUP**.
2. Premere ▶ per selezionare 'Audio Setup Page' (Pagina Setup Audi).
3. Premere ▲ ▼ per evidenziare 'Speaker Page' (Setup Casse).
4. Accedere al sottomenu premendo il tasto ▶.
5. Premere ▲ ▼ per selezionare (Anteriore SX e DX, Centrale, Surround SX e DX, Subwoofer), quindi premere ▶ per entrare nel menu d'impostazione degli altoparlanti.
6. Usare ▲ ▼ per regolare le impostazioni di ogni altoparlante adatte per le esigenze del proprio ambiente, che potrebbero includere:
   ➜ Impostazioni del tempo di ritardo - usare le impostazioni di ritardo più lunghe quando gli altoparlanti surround sono più vicino a chi ascolta degli altoparlanti anteriori.
   ➜ Regolare i livelli del volume di uno o entrambi gli altoparlanti fino a quando il suono è pari.
   ➜ Il tono di testaggio viene generato automaticamente.
7. Premere **OK** per confermare.

**Per rimuovere il menu**
Premere **SETUP**.

## Operazione 4: Come impostare le preferenze di lingua

Si possono selezionare le impostazioni della lingua preferita in modo che questo sistema DVD automaticamente passa alla propria lingua ogni qualvolta si carica un disco. Se la lingua selezionata non è disponibile sul disco, l'impostazione di default del disco viene usata al suo posto. Eccetto che la lingua del menu del sistema, rimarrà una volta selezionata.




### Impostazione della lingua OSD

1. Arrestare la riproduzione (se attiva) e premere **SETUP**.
2. Premere ▶ per selezionare 'General Setup Page' (Pagina Setup Generale).
3. Premere ▲ ▼ per evidenziare 'OSD Language' (Lingua OSD) nella Pagina di Setup Generale.
4. Accedere al sottomenu premendo il tasto ▶.
5. Selezionare una lingua e premere **OK**.

**Per rimuovere il menu**
Premere **SETUP**.

### Impostazione di Audio, Sottotitoli e lingua Menu Disco

1. Arrestare la riproduzione (se attiva) e premere **SETUP**.
2. Premere ▶ per selezionare 'Preference Page' (Pagina Preferenze).
3. Premere ▲ ▼ per evidenziare quanto segue nella Pagina di Preferenze.
   - 'Audio Language' (Lingua audio)
   - 'Subtitle' (Sottotitoli)
   - 'Disc Menu' (Menu disco)
4. Accedere al sottomenu premendo il tasto ▶.
5. Selezionare una lingua e premere **OK**.
6. Ripetere operazioni da 3 a 5 per le altre impostazioni.

**Per rimuovere il menu**
Premere **SETUP**.

**Se si seleziona ALTRI in Audio, Sottotitoli o Menu Disco,**

1. Premere ▲ ▼ per evidenziare 'Altri'.
2. Premere **OK** e viene chiesto di digitare un codice di lingua (vedere 'Codici di lingua').
3. Digitare un codice di lingua utilizzando **la tastierina numerica (0-9)**.
4. Premere **OK** per confermare.



042-077-LX36_22-Ita 54 21/08/2003, 10:04 AM 3139 115 22722

## Codici di lingua

| | |
|---|---|
| Abkhazian | 6566 |
| Afar | 6565 |
| Afrikaans | 6570 |
| Amharic | 6577 |
| Arabic | 6582 |
| Armenian | 7289 |
| Assamese | 6583 |
| Avestan | 6569 |
| Aymara | 6589 |
| Azerhaijani | 6590 |
| Bahasa Melayu | 7783 |
| Bashkir | 6665 |
| Belarusian | 6669 |
| Bengali | 6678 |
| Bihari | 6672 |
| Bislama | 6673 |
| Bokmål, Norwegian | 7866 |
| Bosanski | 6683 |
| Brezhoneg | 6682 |
| Bulgarian | 6671 |
| Burmese | 7789 |
| Castellano, Español | 6983 |
| Catalán | 6765 |
| Chamorro | 6772 |
| Chechen | 6769 |
| Chewa; Chichewa; Nyanja | 7889 |
| 中文 | 9072 |
| Chuang; Zhuang | 9065 |
| Church Slavic; Slavonic | 6785 |
| Chuvash | 6786 |
| Corsican | 6779 |
| Česky | 6783 |
| Dansk | 6865 |
| Deutsch | 6869 |
| Dzongkha | 6890 |
| English | 6978 |
| Esperanto | 6979 |
| Estonian | 6984 |
| Euskara | 6985 |
| Ελληνικά | 6976 |
| Faroese | 7079 |
| Français | 7082 |
| Frysk | 7089 |
| Fijian | 7074 |
| Gaelic; Scottish Gaelic | 7168 |
| Gallegan | 7176 |
| Georgian | 7565 |
| Gikuyu; Kikuyu | 7573 |
| Guarani | 7178 |
| Gujarati | 7185 |
| Hausa | 7265 |
| Herero | 7290 |
| Hindi | 7273 |
| Hiri Motu | 7279 |
| Hrwatski | 6779 |
| Ido | 7379 |
| Interlingua (International) | 7365 |
| Interlingue | 7365 |
| Inuktitut | 7385 |
| Inupiaq | 7375 |
| Irish | 7165 |
| Íslenska | 7383 |
| Italiano | 7384 |
| Ivrit | 7269 |
| Japanese | 7465 |
| Javanese | 7486 |
| Kalaallisut | 7576 |
| Kannada | 7578 |
| Kashmiri | 7583 |
| Kazakh | 7575 |
| Kernewek | 7587 |
| Khmer | 7577 |
| Kinyarwanda | 8287 |
| Kirghiz | 7589 |
| Komi | 7586 |
| Korean | 7579 |
| Kuanyama; Kwanyama | 7574 |
| Kurdish | 7585 |
| Lao | 7679 |
| Latina | 7665 |
| Latvian | 7686 |
| Letzeburgesch; | 7666 |
| Limburgan; Limburger | 7673 |
| Lingala | 7678 |
| Lithuanian | 7684 |
| Luxembourgish; | 7666 |
| Macedonian | 7775 |
| Malagasy | 7771 |
| Magyar | 7285 |
| Malayalam | 7776 |
| Maltese | 7784 |
| Manx | 7186 |
| Maori | 7773 |
| Marathi | 7782 |
| Marshallese | 7772 |
| Moldavian | 7779 |
| Mongolian | 7778 |
| Nauru | 7865 |
| Navaho; Navajo | 7886 |
| Ndebele, North | 7868 |
| Ndebele, South | 7882 |
| Ndonga | 7871 |
| Nederlands | 7876 |
| Nepali | 7869 |
| Norsk | 7879 |
| Northern Sami | 8369 |
| North Ndebele | 7868 |
| Norwegian Nynorsk; | 7878 |
| Occitan; Provencal | 7967 |
| Old Bulgarian; Old Slavonic | 6785 |
| Oriya | 7982 |
| Oromo | 7977 |
| Ossetian; Ossetic | 7983 |
| Pali | 8073 |
| Panjabi | 8065 |
| Persian | 7065 |
| Polski | 8076 |
| Português | 8084 |
| Pushto | 8083 |
| Russian | 8285 |
| Quechua | 8185 |
| Raeto-Romance | 8277 |
| Romanian | 8279 |
| Rundi | 8278 |
| Samoan | 8377 |
| Sango | 8371 |
| Sanskrit | 8365 |
| Sardinian | 8367 |
| Serbian | 8382 |
| Shona | 8378 |
| Shqip | 8381 |
| Sindhi | 8368 |
| Sinhalese | 8373 |
| Slovensky | 8373 |
| Slovenian | 8376 |
| Somali | 8379 |
| Sotho; Southern | 8384 |
| South Ndebele | 7882 |
| Sundanese | 8385 |
| Suomi | 7073 |
| Swahili | 8387 |
| Swati | 8383 |
| Svenska | 8386 |
| Tagalog | 8476 |
| Tahitian | 8489 |
| Tajik | 8471 |
| Tamil | 8465 |
| Tatar | 8484 |
| Telugu | 8469 |
| Thai | 8472 |
| Tibetan | 6679 |
| Tigrinya | 8473 |
| Tonga (Tonga Islands) | 8479 |
| Tsonga | 8483 |
| Tswana | 8478 |
| Türkçe | 8482 |
| Turkmen | 8475 |
| Twi | 8487 |
| Uighur | 8571 |
| Ukrainian | 8575 |
| Urdu | 8582 |
| Uzbek | 8590 |
| Vietnamese | 8673 |
| Volapuk | 8679 |
| Walloon | 8765 |
| Welsh | 6789 |
| Wolof | 8779 |
| Xhosa | 8872 |
| Yiddish | 8973 |
| Yoruba | 8979 |
| Zulu | 9085 |

# Operazioni del disco

**IMPORTANTE !**
**– I dischi DVD ed i lettori sono stati progettati con limitazioni regionali. Prima di leggere un disco, assicurarsi che sia nella stessa zona del lettore.**
**– A seconda del DVD o del CD Video, alcune operazioni possono essere diverse o limitate.**
**– Non esercitare nessuna pressione sulla piastra del disco o poggiarvi altri oggetti oltre al disco sulla relativa piastra. Facendo questo si causerebbero dei cattivi funzionamento del lettore del disco.**

## Dischi riproducibili

**Il sistema di cinema domestico DVD potrà riprodurre:**
- Dischi video digitali (DVD)
- CD Video (VCD)
- CD Super Video (SVCD)
- Dischi video digitali + Riscrivibili (DVD+RW)
- Dischi compatti (CD)
- Dischi MP3, file Picture (Kodak, JPEG) su CD-R(W)
  - Formato JPEG/ISO 9660.
  - Display di 30 caratteri massimo.
  - Frequenze di campionatura supportate: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
  - Velocità di trasferimento supportata: 32~256 (kbps), velocità di trasferimento variabile

**Codici di regione**
I DVD devono essere etichettati per tutte le **regioni (ALL)** oppure per **Regione 2** per poterli riprodurre su questo sistema di DVD. Non è possibile riprodurre dischi etichettati per altre regioni.

*Suggerimenti di aiuto:*
*– Se si incontrano delle difficoltà nel riprodurre certi dischi, togliere il disco e provarne un altro. Dischi non formattati correttamente non verranno riprodotti su questo sistema DVD.*

**IMPORTANTE !**
**Se l'icona d'inibizione (o X) appare sullo schermo della TV quando si preme un tasto, significa che la funzione non è disponibile sul corrente disco o al corrente momento.**

## Come riprodurre dischi

1. Premere **SOURCE** fino a quando "DISC" non appare sul pannello di display (oppure premere **DISC** sul telecomando).
2. Accendere la TV ed impostare il corretto canale video d'ingresso (Vedere pagina 52 "Impostazione della TV").
   ➜ Sullo schermo della TV si dovrebbe visualizzare lo sfondo blu DVD Philips.
3. Premere una volta il pulsante **OPEN•CLOSE** ▲ per aprire la piastra del disco e caricarvi un disco, quindi premere lo stesso pulsante un'altra volta per chiudere la piastra del disco.
   ➜ Assicurarsi che l'etichetta del disco sia rivolta verso l'alto. Per dischi a doppio lato, caricare il disco col lato che si vuole riprodurre rivolto in alto.
4. La riproduzione inizia automaticamente.
   ➜ Se un menu di disco appare sulla TV, vedere la successiva pagina "Come utilizzare il menu del disco".
   ➜ Se il disco è bloccato dal controllo parentale, bisogna digitare la password di sei cifre. (vedere pagina 68-69"Controllo genitori").



042-077-LX36_22-Ita 56 21/08/2003, 10:04 AM 3139 115 22722

### Modalità standby Eco Power

Questa è una funzione per il risparmio d'energia, il sistema commuta automaticamente alla modalità standby Eco Power se non si preme nessun tasto entro 30 minuti dopo che il disco ha finito la riproduzione.

## Come utilizzare il menu del disco

A seconda del disco, un menu potrebbe visualizzarsi sullo schermo della TV una volta caricato il disco.

**Per selezionare una funzione di riproduzione o una voce**

- Utilizzare il ◄►▲▼ oppure la **tastierina numerica (0-9)** dal telecomando, quindi premere ► oppure **OK** per iniziare la riproduzione.

**Per accedere al menu o rimuoverlo**

- Premere **DISC MENU** sul telecomando.

## Comandi di base di riproduzione

A meno che si stato dichiarato al contrario, tutte le operazioni descritte sono basate sull'uso del telecomando. Alcune operazioni possono essere effettuate utilizzando il menu del Sistema di DVD.

**Come interrompere la riproduzione**

1. Durante la riproduzione premere **II**.
   ➜ La riproduzione si interrompe ed il suono verrà silenziato.
2. Premere nuovamente **II** per selezionare il successivo fotogramma.
3. Per ritornare alla riproduzione normale, premere ►.

**Ricerca avanti/indietro**

- Premere e tenere premuto |◄◄ / ►►| quindi premere ► per riprendere la normale riproduzione.
  ➜ Premendo di nuovo |◄◄ / ►►| durante la ricerca, si diminuirà/ aumenterà la velocità di ricerca.

**MUTE (suono silenziato)**

- Premere ripetutamente **MUTE** per attivare/ disattivare il suono.

**Come arrestare la riproduzione**

- Premere ■.

### Come continuare la riproduzione dall'ultimo punto di arresto (DVD/VCD)

La ripresa della riproduzione degli ultimi 10 dischi è possibile, anche se il disco è stato espulso o se l'apparecchio è stato spento.

1. Caricare uno degli ultimi 10 dischi.
   ➜ Si visualizza "LOADING".
2. Premere ► ed il disco viene riprodotto dall'ultimo punto in cui è stato arrestato.

**Per annullare la modalità di ripresa**

- Nella modalità di stop, premere nuovamente ■.

*Suggerimenti di aiuto:*
*– L'opzione riprendi potrebbe non essere disponibile su alcuni dischi.*



042-077-LX36_22-Ita 57 21/08/2003, 10:05 AM 3139 115 22722

# Operazioni del disco

## Ripetere modalità di riproduzione

- Mentre si riproduce un disco, premere **REPEAT** per selezionare:

RIPETI CAPITOLO (DVD)
– Per ripetere la riproduzione del capitolo corrente.

RIPETI BRANO/TITOLO (CD/VCD/DVD)
– Per ripetere la riproduzione del brano (CD/VCD) / titolo (DVD) corrente.

RIPETI TUTTO (CD/VCD/SVCD)
– Per ripetere la riproduzione dell'intero disco o di tutti i brani programmati.

RIPETIZIONE DISATTIVATO
– Per annullare la modalità di ripetizione.

*Suggerimenti di aiuto:*
*– La ripetizione della riproduzione potrebbe funzionare in modo errato con alcuni DVD.*
*– Per VCD, se la modalità PBC è attiva, la ripetizione della riproduzione non è possibile.*

## Ripeti A-B (DVD/VCD/CD)

1. Premere **REPEAT A-B** nel punto iniziale desiderato.
2. Premere di nuovo **REPEAT A-B** nel punto finale desiderato.
   ➜ I punti A e B possono essere impostate all'interno dello stesso capitolo/brano.
   ➜ La sezione quindi si ripete in continuazione.
3. Per uscire dalla sequenza, premere **REPEAT A-B**.

## Zoom

1. Premere il tasto **ZOOM**.
   ➜ Premere ▲ ▼ ◀ ▶ per visualizzare altre zone dell'immagine.
   ➜ La riproduzione continua.
2. Premere più volte il tasto **ZOOM** per tornare alle dimensioni originali.

*Suggerimenti di aiuto:*
*– Su alcuni dischi DVD questa funzione NON è disponibile.*

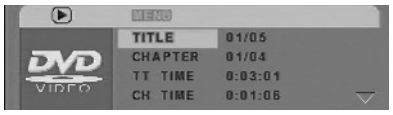


042-077-LX36_22-Ita 58 21/08/2003, 10:05 AM 3139 115 22722

### Ricerca orario

Questa funzione consente di avviare la riproduzione a partire da un determinato orario del disco.

1. Premere **OSD**.
2. Premere ▲▼ per evidenziare la casella ricerca tempo.
   ➜ La visualizzazione su schermo mostra il tempo totale di riproduzione del titolo/ capitolo.




3. Premere **OK** per selezionare un'opzione.
4. Digitare l'ora, i minuti ed i secondi nella casella di modifica dell'orario utilizzando la tastierina numerica del telecomando.

   **Per DVD**
   ➜ Tempo rimanente titolo/ capitolo: visualizza il tempo rimanente del corrente titolo/ capitolo.
   ➜ Tempo trascorso titolo/ capitolo: visualizza il tempo trascorso del corrente titolo/ capitolo.

   **Per Super VCD o VCD**
   ➜ Tempo rimanente totale/ singolo: visualizza il tempo rimanente totale/ del corrente brano.
   ➜ Tempo trascorso totale/ singolo: visualizza il tempo trascorso totale/ del corrente brano.
5. Premere **OK** per confermare la selezione.
   ➜ La riproduzione inizia dal tempo selezionato sul disco.

## Speciali funzioni DVD

### Riproduzione di un disco

1. Premere **RETURN/TITLE**.
   ➜ Il menu di titolo del disco appare sullo schermo della TV.
2. Utilizzare i tasti ▲▼◄► oppure la **tastierina numerica (0-9)** per selezionare un'opzione di riproduzione.
3. Premere **OK** per confermare.

### Angolo della videocamera

- Premere **ANGLE** ripetutamente per selezionare l'angolo diverso desiderato.

### Cambio della lingua audio

- Premere **AUDIO** ripetutamente per selezionare le lingue audio diverse.

**Cambio del canale audio**

**Per VCD**

- Premere **AUDIO** per selezionare i canali audio disponibili sul disco (STEREO, MONO SINISTRO, MONO DESTRO o MONO MIX).

### Sottotitoli

- Premere **SUBTITLE** ripetutamente per selezionare le lingue diverse dei sottotitoli.

# Operazioni del disco

## Speciali funzioni VCD e SVCD

### Controllo riproduzione (PBC)

**Per VCD con la funzione di Controllo di Riproduzione (PBC) (solamente versione 2.0)**

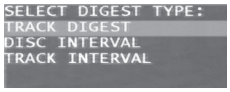
- Nella modalità di arresto, premere **DISC MENU** per passare da 'PBC ON' (PBC attivo) e 'PBC OFF' (PBC disattivo).
  ➜ Se si seleziona 'PBC ON' (PBC attivo), il menu del disco (se disponibile) si visualizzerà sullo schermo della TV.
  ➜ Utilizzare il |◄◄ / ►►| per evidenziare la selezione e premere OK per confermare oppure utilizzare la tastierina numerica (0-9) per selezionare l'opzione di riproduzione.
- Durante la riproduzione, premere **DISC MENU**;
  ➜ Se il PBC era ATTIVA, sarà regolato a DISATTIVA e la riproduzione continuerà.
  ➜ Se il PBC era DISATTIVA, sarà regolato a ATTIVA e lo schermo del menu riapparirà.

**Per saltare il menu indice e avviare la riproduzione dall'inizio,**

- Nella modalità di arresto, premere il tasto **DISC MENU** sul telecomando per disattivare la funzione.

### Funzione anteprima

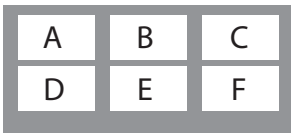
1. Premere **SCAN**.
2. Premere ▲▼ per evidenziare DUGEST BRANO, INTERVALLO DISCO o INTERVALLO BRANO.
3. Premere **OK** per selezionare una delle opzioni.




**Dugest brano**
La funzione consente di miniaturizzare l'immagine di ogni brano in modo da visualizzare sei brani alla volta sullo schermo e permettere di visionare il contenuto di ogni brano del disco.

**Intervallo disco**
La funzione consente di ripartire un disco in sei parti, con intervalli regolari, e di visualizzarli in una pagina, in modo da fornire un'anteprima dell'intero disco.

**Intervallo brano**
La funzione consente di ripartire un singolo brano in sei parti, con intervalli regolari, e di visualizzarli in una pagina, in modo da fornire un'anteprima del brano selezionato.




(esempio del display delle 6 immagini sommarie)

4. Premere ▲ ▼ ◄ ► per selezionare un brano o digitare il numero del brano desiderato accanto a "SELEZIONA".
5. Utilizzare |◄◄ / ►►| per aprire la pagina precedente o successiva.
6. Premere **OK** per confermare.

- Per uscire dalla funzione di anteprima.
  ➜ Premere ▲ ▼ ◄ ► per evidenziare ESCI e premere **OK** per confermare.
- Per ritornare al menu precedente.
  ➜ Premere ▲ ▼ ◄ ► per evidenziare MENU e premere **OK** per confermare.



042-077-LX36_22-Ita 60 21/08/2003, 10:05 AM 3139 115 22722

## Come riprodurre disco MP3/ Picture (Kodak, JPEG)

**IMPORTANTE !**
**Bisogna accendere la TV ed impostarla al corretto canale di entrata.** (Vedere pagina 52 "Impostazione della TV").

### Funzioni principali

1. Caricare un disco MP3/Picture (Kodak, JPEG).
   ➜ Il menu di CD MP3/ Picture appare sullo schermo della TV.
2. Utilizzare ▲▼ per selezionare la cartella e premere **OK** per aprire la cartella.

3. Premere ▲▼ per evidenziare un'opzione.
4. Premere **OK** per confermare.
   ➜ La riproduzione avrà inizio dal file selezionato fino alla fine della cartella.

### Selezione riproduzione

Durante la riproduzione si può:

- Premere ⏮ / ⏭ per selezionare un altro titolo/immagine nella corrente cartella.
- Utilizzare il ◄► ▲▼ sul telecomando per ruotare/sfogliare i file di immagini.
- Premere ⏸ per interrompere/riprendere la riproduzione.

Nella modalità stop, si può:

- Premere REPEAT ripetutamente per accedere ai diversi 'Modi di Riproduzione'.
  ➜ CARTELLA: i file verranno riprodotti una volta.
  ➜ RIPETI UNO: un specifico file viene riprodotto ripetutamente.
  ➜ RIPETI CARTELLA: tutti i file contenuti in una cartella verranno riprodotti ripetutamente.
  ➜ CASUALE: tutti i file nella corrente cartella vengono riprodotti in ordine casuale.

*Suggerimenti di aiuto:*
*– È normale che si verifichi un "salto" occasionale durante l'ascolto di dischi MP3.*
*– Alcuni file su dischi Kodak o JPEG potrebbero essere distorti durante la riproduzione a causa della configurazione e le caratteristiche del disco.*



042-077-LX36_22-Ita 61 21/08/2003, 10:05 AM 3139 115 22722

# Operazioni del disco

## Speciali caratteristiche MP3/ JPEG

**IMPORTANTE !**
**Bisogna accendere la TV ed impostarla al corretto canale di entrata.** (Vedere pagina 52 "Impostazione della TV").

### Funzione anteprima (JPEG)

La funzione mostra il contenuto della cartella corrente o dell'intero disco.

1. Premere il tasto ■ durante la riproduzione.
   ➜ Sullo schermo della TV 12 immagini sommarie (thumbnails) vengono visualizzate.

2. Premere |◄◄ / ►►| per visualizzare le altre immagini nella pagina successiva o precedente.
3. Premere ◄ ► ▲ ▼ per evidenziarne una e premere **OK** per riprodurla oppure Spostare il cursore per evidenziare il simbolo della riproduzione immagini in sequenza nella parte inferiore della pagina, per avviare la riproduzione dalla prima immagine della pagina corrente.
4. Premere **DISC MENU** per passare al menu Picture CD/MP3 CD.

### Zoom immagine (JPEG)

- Durante la riproduzione, premere il tasto **ZOOM** per visualizzare l'immagine a diverse scale di riproduzione.
- Utilizzare ◄ ► ▲ ▼ per visualizzare l'immagine ingrandita.

### Riproduzione con angolazioni multiple (JPEG)

- Durante la riproduzione, premere ▲ ▼ ◄ ► per ruotare l'immagine sullo schermo della TV.
  ▲ tasto: capovolge l'immagine in verticale.
  ▼ tasto: capovolge l'immagine in orizzontale.
  ◄ tasto: ruota l'immagine in senso antiorario.
  ► tasto: ruota l'immagine in senso orario.

### Effetto scansione (JPEG)

- Premere il tasto **ANGLE** (Angolazione) più volte, per selezionare diversi effetti di scansione.
  ➜ Vari effetti di scansione appaiono all'angolo superiore sinistro dello schermo della TV.

### Controllo riproduzione (MP3)

- È inoltre possibile premere |◄◄ / ►►| per cambiare brano.

### Riproduzione simultanea JPEG e MP3

1. Durante la riproduzione dell'MP3, premere **RETURN/TITLE**.
   ➜ Il menu del navigatore MP3/ JPEG si visualizza sullo schermo della TV (vedere pagina 69 "Navigatore MP3/ JPEG").
2. Selezionare un file di immagini da riprodurre.
   ➜ Il file d'immagini verrà riprodotto in sequenza assieme alla musica dell'MP3.
3. Per abbandonare la riproduzione simultanea premere **DISC MENU** e in seguito **STOP**.
   ➜ La riproduzione del file d'immagini e la musica dell'MP3 verrà arrestata.



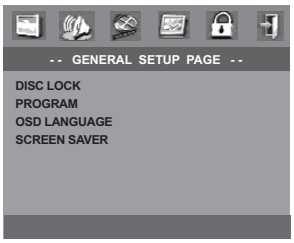
042-077-LX36_22-Ita 62 21/08/2003, 10:05 AM 3139 115 22722

## Operazioni principali

1. Premere **SETUP** dalla modalità STOP per accedere al menu Setup.
2. Premere **OK** per passare al sottomenu successivo o per confermare la selezione.
3. Utilizzare i tasti ◄► per accedere al sottomenu oppure tornare al menu precedente.
4. Premere i tasti ▲▼ per evidenziare il menu desiderato.
5. Premere **SETUP** per uscire dal menu Setup.
   ➜ Quando si esce dal menu Setup, le impostazioni rimangono nella memoria del lettore anche se l'apparecchio viene spento.

## Menu Setup generale

Le opzioni incluse nel menu Setup Generale sono: 'Disc Lock (Blocca disco), 'Program' (Programma), 'OSD Language' (Lingua OSD) e 'Screen Saver'.
Seguire le operazioni riportate qui di seguito:




1. Premere **SETUP** per accedere al menu Setup.
2. Premere i tasti ◄► per selezionare 'General Setup' (Setup Generale).
3. Premere il tasto **OK** per confermare la selezione.

**NOTA:**
**Alcune delle funzioni nel menu d'impostazione vengono descritte alla sezione "Come incominciare".**

### Programma (non disponibile per Picture CD/MP3)

I contenuti del disco possono essere riprodotti nell'ordine desiderato, programmando l'ordine dei brani da riprodurre. Si possono memorizzare fino a 20 brani.

1. Premere ▲▼ per evidenziare 'Program' (Programma) nella 'General Setup Page' (Pagina di Setup Generale).
2. Premere ► per spostare il cursore al sottomenu per scegliere MENU INSER.
3. Premere **OK** o **PROG** sul telecomando per entrare nella pagina Programma.

#### Inserimento del brano desiderato

1. Inserire un numero di brano valido tramite il tastierino numerico
2. Premere i tasti ◄ ► ▲ ▼ per spostare il cursore nella posizione successiva prescelta.
   ➜ Se il numero del brano è superiore a dieci, premere ►►| per aprire la pagina successiva e continuare la programmazione oppure
   ➜ Premere ◄ ► ▲ ▼ per evidenziare il tasto NEXT (Successivo), quindi premere OK.
3. Ripetere la sequenza precedente per inserire un altro numero di brano, finché non si completa il programma.

#### Esclusione di un brano

1. Premere i tasti ◄ ► ▲ ▼ per spostare il cursore sul brano che si desidera escludere.
2. Premere **OK** o **PLAY** per escludere il brano dal menu Programma.

# Opzioni menu DVD

## Programma (continua)

### Riproduzione brani

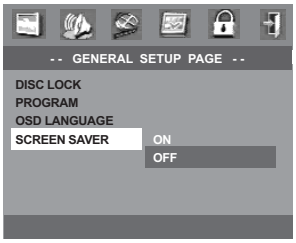
1. Dopo aver completata la programmazione, premere ◄ ► ▲ ▼ per spostare il cursore sul pulsante START (Avvia).
2. Premere **OK**.
   ➜ Il lettore DVD comincerà la riproduzione dei brani selezionati nella sequenza programmata.

### Uscire dalla riproduzione di un programma

1. Nel menu 'Programma', utilizzare ◄ ► ▲ ▼ per spostare il cursore sul pulsante EXIT.
2. Premere **OK** per abbandonare.

## Screen Saver

La funzione viene utilizzata per attivare o disattivare lo screen saver.




1. Premere ▲▼ per evidenziare 'Screen Saver' nel menu Setup Generale.
2. Accedere al sottomenu premendo il tasto ►.
3. Spostare il cursore premendo ▲▼ per evidenziare l'opzione selezionata.
   ➜ **On** (Attivo): Nella modalità STOP o DISCO ASSENTE, se non si effettua nessuna azione per circa 15 minuti, viene attivato il salva schermo 'Screen Saver'.
   ➜ **Off** (Disatt.): Lo screen saver è disabilitato.
4. Premere **OK**, quindi premere ◄ per ritornare alla 'General Setup Page' (Pagina di Setup Generale).



042-077-LX36_22-Ita 64 21/08/2003, 10:05 AM 3139 115 22722

## Menu Audio Setup

Le opzioni incluse nel menu Setup Generale sono: 'Speaker Setup' (Setup Casse) e 'Analog Output' (Uscita Analogica).

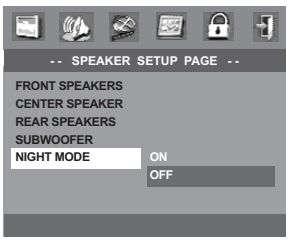
1. Premere **SETUP** per accedere al menu Setup.
2. Premere i tasti ◄ ► per selezionare 'Audio Setup' (Menu Audio Setup).
3. Premere il tasto **OK** per confermare la selezione.

### Setup casse

Questo menu contiene le opzioni di setup per l'uscita audio che fa riprodurre un suono surround di alta qualità dalle casse acustiche.

#### Modalità notte

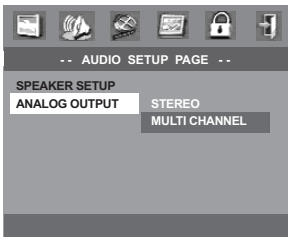
Le uscite dell'alto volume vengono attutite, consentendo di guardare i film di azione preferiti senza disturbare nessuno durante la notte.




1. Premere ▲▼ per evidenziare 'NIght mode' (Modalità notte).
2. Accedere al sottomenu premendo il tasto ►.
3. Spostare il cursore premendo ▲▼ per evidenziare l'opzione selezionata.
   ➜ **On** (Attivo): Attiva la modalità notte.
   ➜ **Off** (Disatt.): Disattiva la modalità notte.
4. Premere **OK**, quindi premere ◄ per ritornare alla 'Audio Setup Page' (Pagina di Menu Audio Setup).

### Uscita analogica

Impostare l'uscita analogica in modo da corrispondere alla capacità di riproduzione del cinema domestico DVD. A questa funzione si può accedere anche mediante il pulsante SURR del telecomando.




1. Premere ▲▼ per evidenziare 'Analog Output' (Uscita analogica).
2. Accedere al sottomenu premendo il tasto ►.
3. Spostare il cursore premendo ▲▼ per evidenziare l'opzione selezionata.

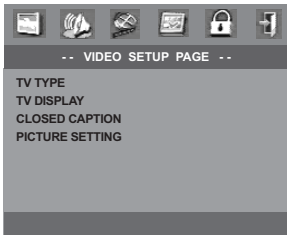
   **Stereo**
   ➜ Selezionare questa funzione per cambiare l'uscita del canale a stereo che emette il suono solo dai due altoparlanti anteriori e dal subwoofer.

   **Multi-channel** (Canali multiplo)
   ➜ Selezionando questa attiva l'uscita del canale multiplo.
4. Premere **OK**, quindi premere ◄ per ritornare alla 'Audio Setup Page' (Pagina di Menu Audio Setup).

# Opzioni menu DVD

## Menu Setup Video

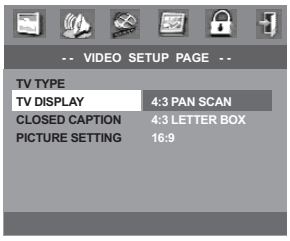
Le opzioni incluse nel menu Setup Video sono: 'TV Type' (Tipo TV), 'TV Display' (Display TV), 'Closed Caption' (Sott non udenti) e 'Picture Setting' (Imp. Immagine).




1. Premere **SETUP** per accedere al menu Setup.
2. Premere i tasti ◄► per selezionare 'Video Setup Menu (Menu Setup Video).
3. Premere il tasto **OK** per confermare la selezione.

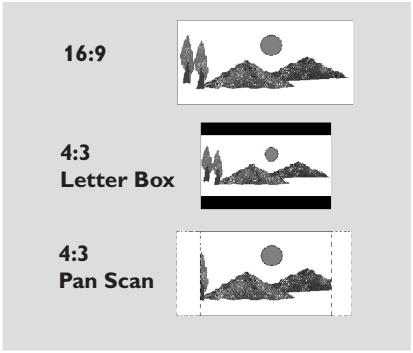
### Display TV

Imposta il rapporto di aspetto del lettore di DVD secondo la TV a cui si è collegato.




1. Premere ▲▼ per evidenziare 'TV Display' (Display TV).
2. Accedere al sottomenu premendo il tasto ►.
3. Spostare il cursore premendo ▲▼ per evidenziare l'opzione selezionata.

### Display TV - continua




**16:9**
→ Se si dispone di una TV a schermo largo.

**4:3 Letter Box**
→ Se si dispone di una TV normale. In questo caso, una larga immagine con delle strisce nere viene visualizzata sulle porzioni superiore ed inferiore dello schermo della TV.

**4:3 Pan Scan**
→ Se si dispone di una normale TV e si desidera che entrambi i lati vengano ritagliati o formattati in modo da essere adattati allo schermo della TV.

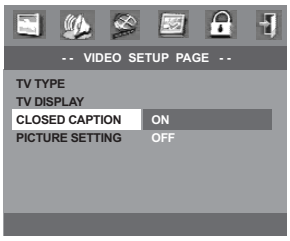
4. Premere **OK**, quindi premere ◄ per ritornare alla 'Video Setup Page' (Pagina di Menu Setup Video).



042-077-LX36_22-Ita 66 21/08/2003, 10:05 AM 3139 115 22722

## Sott.(otitoli) non udenti [didascalie]

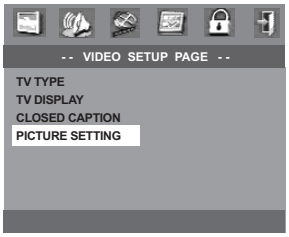
I sottotitoli per non udenti [didascalie] sono dati nascosti nel segnale video su specifici dischi, invisibili senza uno speciale decodificatore. La differenza tra sottotitoli e didascalie consiste nel fatto che i sottotitoli valgono per le persone udenti e le didascalie sono per coloro che hanno difficoltà a udire. Ad esempio, le didascalie visualizzano effetti sonori (ossia, "lo squillo del telefono" e il "rumore di passi") mentre i sottotitoli non lo fanno.
Prima di selezionare questa funzione, assicurarsi che il disco contenga informazioni sulle didascalie per non udenti e che anche l'apparecchio TV contenga questa funzione.




1. Premere ▲ ▼ per evidenziare 'Closed Caption' (Sott non udenti).
2. Accedere al sottomenu premendo il tasto ▶.
3. Spostare il cursore premendo ▲ ▼ per evidenziare l'opzione selezionata.
   → **On** (Attivo): Attiva le didascalie per non udenti.
   → **Off** (Disatt.): Disattiva le didascalie per non udenti.
4. Premere **OK**, quindi premere ◀ per ritornare alla 'Video Setup Page' (Pagina di Menu Setup Video).

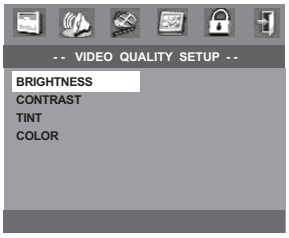
## Imp.(ostazione) immagine

Il colore dell'immagine può essere personalizzato regolando la luminosità, il contrasto, la tinta ed il colore (saturazione).




1. Premere ▲ ▼ per evidenziare 'Picture Setting' (Imp. Immagine).
2. Accedere al sottomenu premendo il tasto ▶.
3. Spostare il cursore premendo ▲ ▼ per evidenziare l'opzione selezionata.

### Luminoso




1. Premere i tasti ▲ ▼ per evidenziare 'Brightness' (Luminoso).
2. Premere il tasto ▶ per visualizzare la barra del livello.

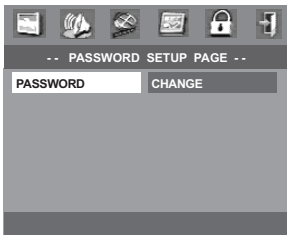
3. Premere i tasti ◀ ▶ per aumentare o diminuire il livello di luminosità.
4. Premere **OK**, quindi premere ◀ per ritornare alla 'Video Setup Page' (Pagina di Menu Setup Video).

- Ripetere le operazioni da 1 a 4 per regolare la caratteristica del contrasto, della tinta ed del colore (saturazione).

# Opzioni menu DVD

## Menu Setup Password

Questa funzione viene utilizzata per il Controllo Parentale.
Digitare la password di sei cifre quando un suggerimento appare sullo schermo. La password di default è 842.100.

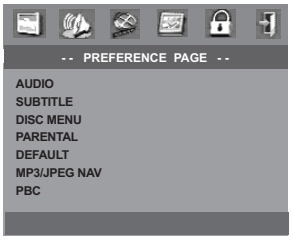



1. Premere **SETUP** per accedere al menu Setup.
2. Premere i tasti ◀ ▶ per selezionare 'Password'.
3. Preme ▼ per evidenziare 'Password', quindi premere ▶ per selezionare 'Change' (Modifica).
4. Premere **OK** per aprire il menu 'Password Change' (Modifica password).

5. Digitare il nuovo codice a 6 cifre.
6. Digitare il nuovo codice a 6 cifre una seconda volta per confermare.
   ➜ Il nuovo codice a 6 cifre entra in funzione.
7. Premere **OK** per ritornare alla Pagina di Setup del Password.

## Menu Setup preferenze

Il menu 'Preference' (Preferenze) contiene diverse opzioni, quali Audio, 'Subtitle' (Sottotitoli), 'Disc Menu' (Menu disco), 'Parental' (Controllo genitori), Default, MP3/ JPEG Nav e 'PBC' (Controllo di riproduzione).

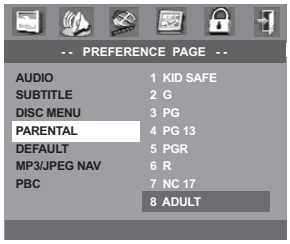



1. Premere **STOP** due volte.
2. Premere **SETUP** per accedere al menu.
3. Premere i tasti ◀ ▶ per selezionare 'Preference Setup Menu' (Menu Setup preferenze).
4. Premere il tasto **OK** per confermare la selezione.

### Controllo genitori

Alcuni DVD potrebbero avere un livello di controllo parentale assegnato al completo disco o a certe scene contenute nel disco. Questa funzione consente un livello limite di riproduzione. i livelli di classificazione vanno da 1 a 8 e dipendono dalle normative del paese. Si può proibire la riproduzione di alcuni dischi non adatti per i bambini oppure riprodurre dei dischi con alternative scene.

- Nei dischi VCD, SVCD, CD il livello non viene indicato e, di conseguenza, il controllo genitori non risulta possibile. Lo stesso accade con la maggior parte dei dischi DVD illegali.






042-077-LX36_22-Ita 68 21/08/2003, 10:05 AM 3139 115 22722

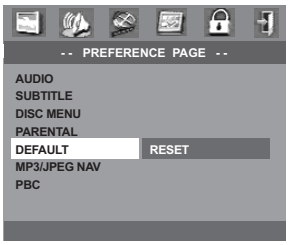
## Controllo genitori

1. Premere ▲ ▼ per evidenziare 'Parental' (Controllo genitori).
2. Accedere al sottomenu premendo il tasto ▶.
3. Usare ▲ ▼ per evidenziare un livello di classificazione del disco inserito.
   ➜ Dei DVD classificati oltre il livello selezionato non verranno riprodotti a meno che non si digita la password a sei cifre o si seleziona un livello di classificazione superiore.
   ➜ Per disattivare il controllo parentale e lasciare che tutti i dischi vengano riprodotti, selezionare '8 ADULT' (8 ADULTO).
4. Premere **OK**, quindi premere ◀ per ritornare alla Pagina di Menu Setup preferenze.

*Suggerimenti di aiuto:*
*– Alcuni DVD non sono codificati con una classificazione sebbene la classificazione del film è stampata sulla busta del disco. La caratteristica del livello di classificazione non funzione con tali dischi.*

## Setup Default

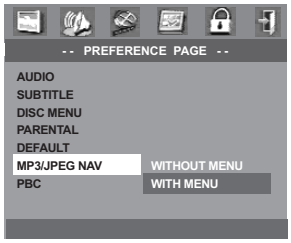
Impostando la funzione di DEFAULT ripristina tutte le opzioni e le impostazioni personali ai default di fabbrica eccetto la password del Controllo Parentale.




1. Premere ▲ ▼ per evidenziare 'Default'.
2. Evidenziare RESET (Ripristina) premendo il tasto ▶.
3. Premere **OK**, quindi premere ◀ per ritornare alla Pagina di Menu Setup preferenze.

## MP3/JPEG Navigator

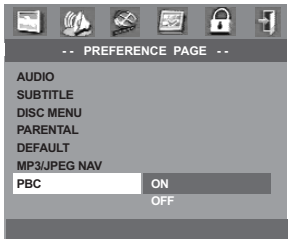
Il menu consente di selezionare impostazioni alternative durante la riproduzione di Picture CD e CD MP3.




1. Premere ▲ ▼ per evidenziare 'MP3/JPEG Nav' (Nav. MP3/JPEG).
2. Accedere al sottomenu premendo il tasto ▶.
3. Spostare il cursore premendo ▲ ▼ per evidenziare l'opzione selezionata.
   ➜ **Without Menu** (Senza menu): Il lettore riproduce automaticamente in sequenza tutte le immagini o i file MP3.
   ➜ **With Menu** (Con menu): Il lettore riproduce le immagini o i brani MP3 nella cartella selezionata.
4. Premere **OK**, quindi premere ◀ per ritornare alla Pagina di Menu Setup preferenze.

## Controllo di riproduzione (PBC)

Questa funzione può essere impostata a Attivo o Disattivo solamente con i VCD (versione 2.0 solamente) con la funzione di controllo di riproduzione (vedere pagina 60 "Funzioni VCD e SVCD speciali").



# Operazioni del sintonizzatore

**IMPORTANTE !**
**– Assicurarsi che le antenne FM e MW siano collegate.**

## Sintonizzazione su stazioni radio

1. Premere **TUNER** sul telecomando (o premere **SOURCE** sul pannello anteriore) per selezionare "FM" o "MW".
2. Premere brevemente ▲ / ▼ sul telecomando.
   ➜ Si visualizzerà "SEARCH".
   ➜ La successiva stazione radio si sintonizza automaticamente.
3. Per sintonizzarsi su di una stazione debole, premere brevemente e ripetutamente |◄◄ / ►►| fino a quando si trova una ricezione ottimale.

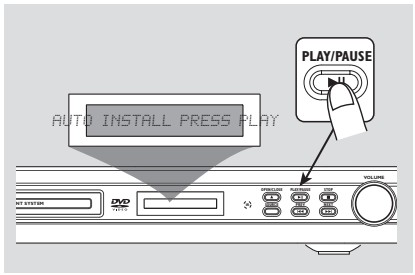
## Come programmare le stazioni radio

È possibile memorizzare fino a 20 FM e 10 MW stazioni radio programmate.

*Suggerimenti di aiuto:*
*– Il sistema esce dalla modalità di programmazione se non si preme nessun pulsante entro 20 secondi .*
*– Se non viene rilevata nessuna frequenza stereo durante Plug & Play, si visualizza "CHECK ANTENNA" (controllare l'antenna).*

### Come utilizzare il Plug & Play

Plug & Play consente di memorizzare automaticamente tutte le stazioni radio disponibili.



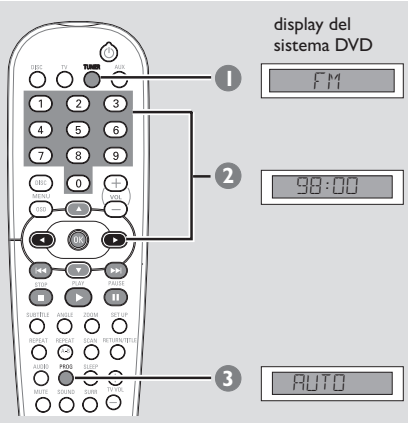

1. Per il setup per la prima volta, premere **SOURCE** o **TUNER** sul sistema DVD per selezionare la modalità del sintonizzatore, "AUTO INSTALL PRESS PLAY" (installazione automatica – premere PLAY).
2. Premere ►II sul pannello anteriore per iniziare l'installazione.
   ➜ Si visualizza "INSTALL TUNER" (installazione del sintonizzatore).
   ➜ Tutte le stazioni radio memorizzate in precedenza verranno sostituite.
   ➜ Una volta completato, l'ultima stazione radio sintonizzata verrà riprodotta.
   ➜ La banda FM seguito dalla banda MW verranno memorizzate.



042-077-LX36_22-Ita 70 21/08/2003, 10:05 AM 3139 115 22722

## Programmazione automatica

È possibile iniziare la programmazione automatica da un numero programmato.




1. Premere **TUNER** sul telecomando (o premere **SOURCE** sul pannello anteriore) per selezionare "FM" o "MW".
2. Premere ◄ ► oppure utilizzare la **tastierina numerica (0-9)** per selezionare un numero programmato per iniziare.
3. Premere e tenere premuto **PROG** fino a quando si visualizza "AUTO" (automatica).
   ➜ Se una stazione radio è registrata in una delle programmazioni, la stessa stazione radio non potrà essere registrata sotto un altro numero di programmazione.
   ➜ Se nessun numero preimpostato viene selezionato, la preimpostazione automatica inizia dal numero 1 ed il resto delle preimpostazioni verrà sorpassato.

## Programmazione manuale

È possibile scegliere di programmare solamente le stazioni radio preferite.

1. Nella modalità di sintonizzazione, premere |◄◄ / ►►| o ▲ / ▼ sul telecomando per selezionare una stazione radio.
2. Premere **PROG**.
2. Premere ◄ ► oppure utilizzare la **tastierina numerica (0-9)** per selezionare un numero programmato.
4. Premere di nuovo **PROG** per memorizzare.

## Selezione di una stazione radio programmata

- Premere ◄ ► oppure utilizzare la **tastierina numerica (0-9)** per selezionare un numero programmato.
  ➜ La lunghezza d'onda, il numero programmato seguito dalla frequenza radio appariranno.

### Come cancellare una stazione radio programmata

- Premere e tenere premuto ■ fino a quando si visualizza "MWxx" o "FMxx" "DELETED" (stazione radio programmata cancellata).
  ➜ La corrente stazione radio verrà cancellata.

# Comandi del suono e del volume

## Comando del suono

**IMPORTANTE !**
**Per un corretto suono surround, assicurarsi che gli altoparlanti e subwoofer siano collegati (vedere pagina 45).**

### Come selezionare il suono surround

- Premere ripetutamente **SURR** per selezionare: CANALI MULTIPLO o STEREO.
  ➜ La disponibilità delle varie modalità di suono surround dipende dal numero di altoparlanti utilizzati e dal suono disponibile sul disco.
  ➜ Gli altoparlanti centrale e surround funzionano solamente quando il sistema di cinema domestico DVD è impostato alla modalità canali multipli.
  Per DVD,
  ➜ Le modalità di uscita disponibili per canali multipli includono: Dolby Digitale, DTS (Sistema Teatro Digitale) Surround, Dolby Surround e Dolby Pro Logic II.
  Per i dischi di musica, AUX, TUNER, TV,
  ➜ Selezionare Multi-canale (Dolby Pro Logic II) o Stereo.
  ➜ Trasmissioni o registrazioni stereo produrranno degli effetti di canale surround quando vengono riprodotte nella modalità surround. Tuttavia, le sorgenti mono (suono a singolo canale) non produrranno alcun suono dagli altoparlanti surround.

*Suggerimenti di aiuto:*
*– Non è possibile selezionare la modalità di suono mono se il menu / barra del menu del sistema è attiva.*

### Come selezionare l'effetto suono digitale

Selezionare un effetto suono digitale programmato che corrisponda ai contenuti del disco o che ottimizza lo stile di musica che si sta riproducendo.

- Premere **SOUND** sul telecomando.

  Quando si riproducono dischi di film o nella modalità TV, si può selezionare:
  CONCERT, DRAMA, ACTION o SCI-FI.

  Quando si riproducono dischi di musica o quando nella modalità di sintonizzazione o AUX, si può selezionare:
  ROCK, DIGITAL, CLASSIC o JAZZ.

## Controllo del volume

- Regolare il controllo del **VOLUME** (o premere **VOL** + / — sul telecomando) per aumentare o diminuire il livello del volume.
  ➜ "VOL MIN" è il minimo livello del volume e "VOL MAX" è il massimo livello del volume.

**Per disattivare temporaneamente il volume**

- Premere **MUTE** sul telecomando.
  ➜ La riproduzione continuerà senza suono e "MUTE" (suono silenziato) viene visualizzato.
  ➜ Per ripristinare il volume, premere **MUTE** di nuovo o aumentare il livello del volume.



042-077-LX36_22-Ita 72 21/08/2003, 10:05 AM 3139 115 22722

## Funzionamenti del timer

Il timer di sonno permette che l'apparecchio passi automaticamente nella modalità standby Eco Power ad un predeterminato orario.

- Premere ripetutamente **SLEEP** sul telecomando fino a quando raggiunge il desiderato orario programmato.
  ➜ Le selezioni sono come segue (orario in minuti);
  15 → 30 → 45 → 60 → OFF → 15 …
  ➜ Sul pannello del display si visualizzerà **SLEEP**, eccetto che se viene selezionato "OFF" (disattivato).
  ➜ Prima che il sistema passa alla modalità standby Eco Power, si visualizza un conteggio alla rovescia di 10 secondi.
  "SLEEP 10" → "SLEEP 9".... → "SLEEP 1" → "SLEEP"

### Per controllare o modificare l'impostazione

- Premere una volta **SLEEP** per visualizzare il tempo rimanente prima che si spegne. Se si continua a premere il pulsante **SLEEP**, sul pannello di display si visualizza la successiva opzione del timer di sonno.

### Per annullare il timer di sonno

- Premere ripetutamente **SLEEP** fino a quando si visualizza "OFF", oppure premere il pulsante **STANDBY ON (⏻)**.

## Accensione/spegnimento

### Regolazione alla modalità attiva

- Premere **SOURCE** per selezionare.
  DISC → FM → MW → TV → AUX → DISC....

*OPPURE*

Premere **DISC**, **TV**, **TUNER** o **AUX** sul telecomando.

### Come regolare la modalità standby Eco Power

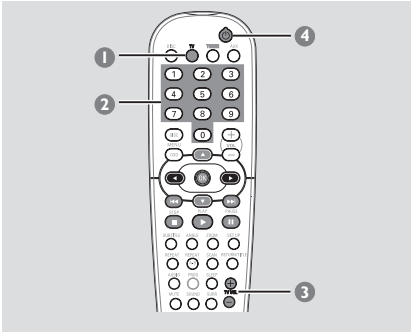
- Premere **STANDBY ON (⏻)**.
  ➜ Lo schermo del display appare vuoto.

## Come registrare su un componente esterno

1. Collegare il componente esterno di registrazione a **LINE OUT** (vedere pagine 49 "Collegamenti opzionali").
2. Selezionare la sorgente da cui registrare sul sistema DVD (DISC, TUNER, TV o AUX) ed iniziare la riproduzione (se necessario).
3. Per il non plus ultra delle registrazioni, premere **SOUND** per selezionare 'CLASSICA' o 'CONCERTO' e premere **SURR** per selezionare 'STEREO'.
4. Iniziare a registrare sul componente esterno di registrazione.

*Suggerimenti di aiuto:*
*– Per dettagli consultare il manuale del componente collegato.*

## Come utilizzare il telecomando per il funzionamento della televisione




1. Premere e tenere premuto **TV** per accendere la TV.
2. Premere |◄◄ / ►►| oppure utilizzare la **tastierina numerica (0-9)** per selezionare il canale della TV.
3. Premere **TV VOL** + / – per regolare il livello del volume della TV.
4. Premere e tenere premuto ⏻ per spegnere la TV.

*Suggerimenti di aiuto:*
*– **Durante l'ascolto di programmi TV o AUX**, premere **TV/AV** sul telecomando per impostare il sistema DVD alla modalità TV o AUX onde poter sentire il suono.*

# Ricerca dei Guasti

**AVVERTENZA**
**In nessuna circostanza bisogna tentare di riparare personalmente l'apparecchio; tali interventi annullano la garanzia. Non aprire l'apparecchio: pericolo di scossa elettrica.**

**In caso di guasto, prima di portare l'apparecchio a riparare, controllare i punti sottoelencati. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo questi suggerimenti, rivolgersi al proprio rivenditore o Philips presterà aiuto.**

| Problema | Soluzione |
|---|---|
| **Mancanza di alimentazione** | – Controllare che il cavo di alimentazione CA sia collegato correttamente.<br>– Premere STANDBY ON sul pannello anteriore del sistema DVD per inserire l'alimentazione. |
| **Assenza di immagine** | – Consultare il manuale del TV per la selezione del corretto canale d'ingresso video. Cambiare canale TV fino a quando sullo schermo si visualizza DVD.<br>– Premere DISC sul telecomando. |
| **Distorsione o scarsa immagine** | – Controllare il collegamento del video. Se vengono utilizzati entrambi i collegamenti video Scart ed S-Video per collegare la TV, il segnale video automaticamente passa a SCART ogni volta che si accende il sistema DVD. Per cambiare l'impostazione, consultare 'Uscita video'.<br>– Delle volte potrebbe apparire una piccola distorsione dell'immagine. Questo non è un cattivo funzionamento.<br>– Pulire il disco. |
| **Immagine completamente distorta o monocromatica.** | – Le TV dispongono di uno standard di sistema del colore. Se il sistema del colore del sistema DVD o del disco è diverso dal sistema del colore della TV, l'immagine potrebbe essere distorta o monocromatica. Impostare al corretto settaggio del 'Sistema TV'. |
| **Il rapporto dell'aspetto dello schermo non può essere cambiato anche se si è impostata il display della TV.** | – Il rapporto dell'aspetto è fissato sul disco DVD.<br>– A seconda dalla TV, non potrebbe essere possibile cambiare il rapporto dell'aspetto. |
| **Assenza o distorsione del suono.** | – Regolare il volume.<br>– Sostituire i cavetti dell'altoparlante.<br>– Controllare i collegamenti degli altoparlanti.<br>– Scollegare la cuffia.<br>– Premere PLAY per riprendere la normale modalità di riproduzione se necessario.<br>– Premere il corretto pulsante della sorgente sul telecomando (TV o AUX, ad esempio) per scegliere l'apparecchio che si vuole ascoltare attraverso il sistema DVD. |
| **Il sistema DVD non funziona.** | – Scollegare il cavo dell'alimentazione dalla presa per alcuni minuti. Ricollegare il cavo dell'alimentazione e provare di nuovo a farlo funzionare normalmente. |



042-077-LX36_22-Ita 74 21/08/2003, 10:05 AM 3139 115 22722

| Problema | Soluzione |
|---|---|
| **Il lettore di DVD non inizia la riproduzione.** | – Inserire un disco leggibile col lato di riproduzione rivolto verso il basso.<br>– Controllare il tipo del disco, il sistema del colore ed il codice di regione.<br>– Controllare che non vi siano graffi o macchie sul disco.<br>– Premere SETUP per spegnere lo schermo del menu delle impostazioni.<br>– Cambiare il valore del livello.<br>– Dell'umidità si è condensate all'interno del sistema. Rimuovere il disco e lasciare l'apparecchio acceso per circa un'ora. |
| **Impossibile attivare alcune funzioni, quali Angolo, Sottotitoli o Audio multilingue.** | – La funzione no potrebbe essere disponibile sul DVD.<br>– La modifica della lingua del suono o del sottotitolo è proibita sul DVD. |
| **C'è assenza di suono dagli altoparlanti centrale e surround.** | – Assicurarsi che gli altoparlanti centrale e surround siano collegati correttamente.<br>– Premere il pulsante SURR per selezionare la corretta impostazione del suono surround.<br>– Assicurarsi che la sorgente che si sta riproducendo sia registrata o trasmessa in suono surround (DTS, Dolby, Digitale, ecc.). |
| **Ricezione radio scadente.** | – Se il segnale è troppo debole, regolare l'antenna o collegarne una esterna per migliore ricezione.<br>– Aumentare la distanza tra il sistema e la TV o VCR.<br>– Sintonizzare alla corretta frequenza.<br>– Posizionare l'antenna più distante dall'apparecchio che sta causando il rumore. |
| **Il telecomando non funziona correttamente.** | – Selezionare la sorgente (DISC o TUNER, ad esempio) prima di premere il pulsante di funzione ( ▶II, I◀◀, ▶▶I.)<br>– Ridurre la distanza tra il telecomando ed il sistema.<br>– Sostituire le batterie con delle nuove.<br>– Puntare il telecomando direttamente verso il sensore IR.<br>– Controllare che le batterie vengano sistemate correttamente. |
| **Basso suono di ronzio o brusio.** | – Posizionare il sistema DVD più distante possibile da dispositivi elettrici che potrebbero causare interferenze. |
| **"Inserire nuova password ▭" viene visualizzato.** | – Selezionare Blocca Disco dal menu Setup per sbloccare il disco. |

# Caratteristiche tecniche

## SEZIONE AMPLIFICATORE

| | |
|---|---|
| Potenza di uscita | |
| - Modalità stereo (DIN) | 50 W + 50 W RMS① |
| - Modalità suono surround (1 kHz) | 50 W RMS/canale |
| Risposta di frequenza | 100 Hz – 20 kHz/–3 dB |
| Rapporto segnale/rumore | > 65 dB (CCIR) |
| Sensibilità d'ingresso | |
| - AUX In | 900 mV |
| - TV In | 450 mV |

① 8ohm, 1 kHz, 10% THD

## SEZIONE SINTONIZZATORE

| | |
|---|---|
| Gamma di sintonizzazione | FM 87,5 – 108 MHz (50 kHz) |
| | MW 531 – 1602 kHz (9 kHz) |
| Sensibilità di quiete 26 dB | FM 20 dBf |
| | MW 4 mV/m |
| Rapporto reazione immagine | FM 25 dB |
| | MW 28 dB |
| Rapporto rigetto IF | FM 60 dB |
| | MW 24 dB |
| Rapporto segnale/rumore | FM 60 dB |
| | MW 40 dB |
| Rapporto di soppressione AM | FM 30 dB |
| Distorsione armonica | FM Mono 3% |
| | FM Stereo 3% |
| | MW 5% |
| Risposta di frequenza | FM 180 Hz – 10 kHz/±6 dB |
| Separazione stereo | FM 26 dB (1 kHz) |
| Soglia stereo | FM 23,5 dB |

## SEZIONE DISCO

| | |
|---|---|
| Modello laser | Semiconduttore |
| Diametro disco | 12cm/8cm |
| Decodificazione video | MPEG-2/MPEG-1 |
| DAC video | 12 Bits |
| Sistema segnale | PAL/NTSC |
| Formato video | 4:3/16:9 |
| Segnale/rumore video | 56 dB (minimum) |
| Uscita video composita | 1,0 Vp-p, 75 Ω |
| Uscita S-Video | Y - 1,0 Vp-p, 75 Ω |
| | C - 0,286 Vp-p, 75 Ω |
| DAC audio | 24 Bits/96 kHz |
| Risposta di frequenza | 4 Hz – 20 kHz (44.1 kHz) |
| | 4 Hz – 22 kHz (48 kHz) |
| | 4 Hz – 44 kHz (96 kHz) |

## UNITÀ PRINCIPALE

| | |
|---|---|
| Alimentazione | 220 – 240 V; 50 Hz |
| Consumo | 80 W |
| Dimensioni (l x a x p) | 360 mm x 54 mm x 316 mm |
| Peso | 2,9 kg |

## ALTOPARLANTI

| | |
|---|---|
| Altoparlanti anteriore/posteriore (surround) | |
| Sistema | 2 Altoparlanti, Bass reflex system |
| Impedenza | 4 Ω |
| Driver per altoparlanti | 1 x 3" FR, 1 3/4 pollice |
| Risposta di frequenza | 120 Hz – 20 kHz |
| Dimensioni (l x a x p) | 89 mm x 162 mm x 70 mm |
| Peso | 0,44 kg/ciascuno |

## ALTOPARLANTE CENTRALE

| | |
|---|---|
| Sistema | 3 Altoparlanti, Bass reflex system |
| Impedenza | 4 Ω |
| Driver per altoparlanti | 2 x 3" FR, 1 3/4 pollice |
| Risposta di frequenza | 120 Hz – 20 kHz |
| Dimensioni (l x a x p) | 234 mm x 96 mm x 70 mm |
| Peso | 0,94 kg |

## SUBWOOFER

| | |
|---|---|
| Sistema | Bass reflex system |
| Impedenza | 4 Ω |
| Driver per altoparlanti | 6 1/2" Woofer |
| Frequency response | 30 Hz – 120 Hz |
| Dimensioni (l x a x p) | 220 mm x 230 mm x 360 mm |
| Peso | 4,5 kg |

*Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso*



042-077-LX36_22-Ita 76 21/08/2003, 10:05 AM 3139 115 22722

# Glossario

**Analogico:** Suono che non è stato convertito in numeri. Il suono analogico varia, mentre il suono digitale dispone di specifici valori numerici. Questi jack inviano l'audio attraverso due canali, il sinistro ed il destro.
**Canali multipli:** Il DVD è stato ideato in modo da costituire ogni brano in un campo di suono. Canale multiplo si riferisce ad una struttura di brani di suono di tre o più canali.
**Capitolo:** Sezioni di un'immagine o un pezzo di musica su di un DVD che siano più piccoli dei titoli. Un titolo è composto da diversi capitoli. Ad ogni capitolo viene assegnato un numero di capitolo che consente di individuare quello desiderato.
**Codice regionale:** Un sistema per permettere che il disco venga riprodotto solamente nella regione indicata in precedenza. Quest'apparecchio riprodurrà solamente dischi degli stessi codici di regione. Il codice di regione dell'apparecchio si trova sul retro del pannello. Alcuni dischi sono compatibili con più di una regione (o tutte le regioni ALL).
**Controllo parentale** Una funzione del DVD di limitare la riproduzione del disco secondo l'età degli utenti secondo il livello di classificazione vigente in ogni paese. Le limitazioni variano da disco a disco; quando attivata, la riproduzione verrà impedita se il livello del software e superiore del livello impostato per l'utente.
**Digitale Dolby:** Un sistema di suono digitale sviluppato dai laboratori Dolby che contiene fino a sei canali di audio digitale (sinistro e destro anteriore, sinistro e destro surround e centrale).
**DTS:** Digital Theatre Systems. Questo è un sistema di suono surround, ma è diverso dal Digitale Dolby. I formati sono stati sviluppati da aziende diverse.
**Jack AUDIO OUT:** Jack sul retro del sistema DVD che inviano l'audio ad un altro sistema (TV, stereo, ecc).
**Jack VIDEO OUT:** Il jack sul retro del sistema DVD che invia segnali video alla TV.
**JPEG:** un sistema di compressione di dati di un'immagine fissa proposta dal Joint Photographic Expert Group, caratterizzato da piccole diminuzioni della qualità dell'immagine malgrado il rapporto di alta compressione.
**Menu del disco:** Una visualizzazione su schermo preparata per consentire la selezione di immagini, suoni, sottotitoli, angoli multipli, ecc. Registrati su di un DVD.
**MP3:** Un formato di file con un sistema di compressione di dati di suono. "MP3" è l'abbreviazione di Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Utilizzando il formato MP3, un CD-R o CDRW può contenere circa 10 volte il volume di dati capaci da un CD normale.
**PBC - Comando della riproduzione:** Si riferisce al segnale programmato sui CD video o SVCD per il controllo della riproduzione. Utilizzando schermi di menu registrati su di un CD Video o SVCD che supporta PBC, si può godere il tipo interattivo di software come pure software che dispongono di una funzione di ricerca.
**PCM (Modulazione Codice Impulso)** Un sistema per convertire segnali di suono analogici a segnali digitali per successivo processo, senza compressione di dati usata nella conversione.
**Plug & Play:** Dopo l'inserimento all'alimentazione di rete, il sistema suggerisce all'utente di procedere con l'installazione automatica della stazioni radio semplicemente premendo il pulsante PLAY sull'apparecchio.
**RGB:** Un sistema di segnali video dove le parti di informazioni necessarie per la riproduzione di segnali di immagine compresi nei tre colori della luce primari (rosso, verde, blu) vengono trasmesse mediante linee di segnali separate.
**Surround:** Un sistema per la creazione di campi di suono tridimensionale pieno di realismo disponendo altoparlanti multipli attorno a chi ascolta.
**S-Video:** Produce un'immagine nitida inviando segnali separati per la brillanza ed il colore. S-Video si può usare solamente se la TV dispone di jack d'ingresso S-Video.
**Titolo:** La più lunga sezione della caratteristica di immagine o di musica su DVD, musica, ecc. In software video, oppure l'intero album in software audio. Ad ogni capitolo viene assegnato un numero di titolo che consente di individuare quello desiderato.
**Velocità di trasferimento dati bit:** La quantità di dati utilizzati per mantenere una determinata lunghezza di musica; misurata in kilobit per secondi o kbps. Oppure, la velocità in cui si registra. Generalmente più alta la velocità di trasferimento maggiore è la velocità di registrazione, migliore è la qualità del suono. Tuttavia, le velocità di trasferimento più elevate usano più spazio si di un disco.





042-077-LX36_22-Ita 77 21/08/2003, 10:05 AM 3139 115 22722